

32<sup>o</sup>

# Festival Internacional Música da Póvoa de Varzim

9 a 31 Julho 2010



Associação Pro-Música da Póvoa de Varzim  
Rua da Póvoa, 100 - 4750-100 Póvoa de Varzim  
Tel. 252 200 000 - Fax 252 200 001  
www.pro-musica.pt



FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DA PÓVOA DE VARZIM

Estrutura Financiada pelo  
MC (Ministério da Cultura) /  
DGARTES (Direcção-Geral das Artes)  
e pela Câmara Municipal da Póvoa de Varzim



A 32ª edição do Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim irá decorrer de 9 a 31 de Julho e conta com a presença de ilustres solistas e agrupamentos internacionais, abrangando um largo espectro histórico, da Idade Média ao século XXI.

Destaca-se, nesta edição de 2010, o regresso de Jordi Savall, desta feita com os convidados Driss El Maloumi, Dimitris Psonis e Pedro Estevan (programa “Oriente-Ocidente”), os pianistas Éric Le Sage e Cristina Ortiz (celebração do bicentenário dos nascimentos de Robert Schumann e Fryderyck Chopin), o Fine Arts Quartet (em quinteto com Cristina Ortiz), Amandine Beyer e Pierre Hantaï (violino e cravo), a Capilla Flamenca (música vocal e instrumental dos séculos XIV, XV e XVI), a orquestra barroca Il Gardellino, dirigida por Marcel Ponsoe, e dois agrupamentos que actuarão pela primeira vez em Portugal – Stile Antico (música de Claudio Monteverdi), e Les Basses Réunies (com o violoncelista Bruno Cocset, num programa Bach).

Continuam a ser objectivos estruturantes deste festival o apoio aos novos valores e à criação da nova música portuguesa Assim, foram convidados alguns dos galardoados com o Prémio Jovens Músicos da RTP-Antena 2, dois premiados pelo Concurso de Interpretação do Estoril, além dos jovens elementos da Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim dirigida por Luís Carvalho, e do Quarteto Verazin (os dois agrupamentos residentes do FIMPV). O festival contará também com a presença de alguns dos mais importantes instrumentistas portugueses da actualidade, que integram o agrupamento Sord'Arte Electric Ensemble dirigido pelo compositor Pedro Amaral, e cujo concerto é inteiramente consagrado à música portuguesa do séc. XXI.

Em estreia absoluta, serão apresentadas duas obras dos jovens compositores Carlos Filipe Cruz e Gonçalo Gato, a par com as obras seleccionadas pelo júri do 5º Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim presidido pelo compositor Pedro Amaral, de quem também será estreada em Portugal a obra “Densités”: obras de Dinis Silva e Nuno Figueiredo, na modalidade “música orquestral”, e Igor Silva e [ka'mi], na modalidade “música de câmara”.

O musicólogo Rui Vieira Nery inaugura o festival com uma conferência intitulada “As Músicas da República”, estando previstas ainda diversas manifestações paralelas, com especial destaque para os encontros informais do público com os jovens compositores cujas obras serão apresentadas em estreia absoluta; as master classes de Cristina

Ortiz, Fine Arts Quartet, Miguel Rocha, António Salgado e Marcel Ponsoe; exposições diversas; e a publicação e exposição de trabalhos escolares sobre a temática do Festival, objecto do concurso “À Descoberta do Património Musical”, especialmente dirigido às escolas do ensino genérico e vocacional da região.

Em síntese, o público do Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim será brindado com música vocal e instrumental de 80 compositores, entre os quais 15 portugueses (sete obras inéditas). Foram convidados 120 intérpretes: 80 portugueses e os restantes provenientes de Espanha, Marrocos, Grécia, França, Reino Unido, Brasil, Bélgica, Israel, Estados Unidos e Japão. Serão prestadas homenagens aos compositores Robert Schumann, Fryderyck Chopin, Hugo Wolf e Jorge Cronner de Vasconcelos, cujas efemérides se comemoram em 2010.

A organização do festival é da responsabilidade da Associação Pró-Música da Póvoa de Varzim e conta com os principais patrocínios institucionais da Câmara Municipal da Póvoa de Varzim e do Ministério da Cultura/Direcção Geral das Artes. Apoiam o evento importantes instituições, empresas e meios de comunicação social.

As diferentes iniciativas que integram o programa do evento irão decorrer nas Igrejas Matriz, Lapa e S. Pedro de Rates, no espaço cultural Diana-Bar, no Auditório Municipal e no Museu Municipal, sendo que todos os recitais e concertos terão início às 21h45. Do programa constam ainda os encontros com os compositores, nos dias 23 e 24 de Julho, com início às 21h15. Toda a informação relativa ao 32º Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim bem como ao 5º Concurso Internacional de Composição está disponível no portal municipal em [www.cm-varzim.pt/go/festivalinternacionalmusica](http://www.cm-varzim.pt/go/festivalinternacionalmusica).



## PROGRAMA

### 9 JULHO | Sexta-feira

**Rui Vieira NERV** musicólogo (Portugal)  
“As Músicas da República” \ conferência  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 10 JULHO | Sábado

**Jordi SAVALL** rebab, lira de arco, viola e direcção artística (Espanha)  
**Driss El MALOUMI** oud (Marrocos)  
**Dimitris PSONIS** santur e maresca (Grécia)  
**Pedro ESTEVAN** darbouka, def, tambor e pandeireira (Espanha)  
“Oriente – Ocidente” | Diálogos das músicas antigas e das músicas do Mundo:  
música árabo-andaluz, sefardita, Espanha cristã, século XIV europeu, azeri  
(Turquia), Marrocos, Pérsia e Afeganistão  
Igreja Matriz | Póvoa de Varzim

### 13 JULHO | Terça-feira

**Éric LE SAGE** piano (França)  
Robert Schumann (Blumenstücke op. 19, Três Romances op. 28, Humoresque  
op. 20, Estudos Sinfónicos op. 13) \ comemoração do 200º aniversário do nas-  
cimento do compositor  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 14 JULHO | Quarta-feira

**STILE ANTICO** agrupamento vocal (Reino-Unido)  
Claudio Monteverdi (Missa “In illo tempore”) \ comemoração do 400º ani-  
versário da publicação desta obra  
Igreja Matriz | Póvoa de Varzim

### 15 JULHO | Quinta-feira

**QUARTETO DE CORDAS VERAZIN** quarteto residente do  
FIMPV (Portugal)  
Joseph Haydn (Quarteto op. 20 nº 2) • Ludwig van Beethoven (Quarteto  
op. 59 nº 1)  
Museu Municipal | Póvoa de Varzim

### 16 JULHO | Sexta-feira

**CAPILLA FLAMENCA** agrupamento vocal e instrumental (Bélgica)  
“Canticum Canticorum” – John Pyamour, John Dunstable, Hans Judenkünig  
e Johannes Prioris (“Quam pulchra es”) • Francesco da Milano (Ricercar)  
• Jacquet de Mantua (“Audi dulcis amica mea”) • Louis Compère (Plaine  
d’ennuye) • Gaspar Van Weerbeke (“Anima mea”) • Luis de Narvaez (“O  
gloriosa domina”) • Adriaen Willaert (“Ave Regina cae-lorum”) • Alexander  
Agricola (“Belles sur toutes-Tota pulchra es”) • Gaspar van Weerbeke e Hein-  
rich Isaac (“Tota pulchra es”) • canto gregoriano  
Igreja Românica de S. Pedro de Rates | Póvoa de Varzim

### 17 JULHO | Sábado

**Cristina ORTIZ** piano (Brasil)  
Fryderyk Chopin (Quatro Baladas e Quatro Scherzi) \ comemoração do  
200º aniversário do nascimento do compositor  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 19 JULHO | Segunda-feira

**FINE ARTS QUARTET** quarteto de cordas (EUA)  
**Cristina ORTIZ** piano (Brasil)  
Joseph Haydn (Quarteto op. 77 nº 1) • Dmitry Shostakovich (Quarteto nº 7 op.  
108) • César Franck (Quinteto para piano e cordas, em Fá menor, FWV 7)  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 21 JULHO | Quarta-feira

**LES BASSES RÉUNIES** trio de câmara (França)  
**Bruno COCSET** violoncelo  
**Bertrand CUILLER** cravo  
**Richard MYRON** contrabaixo  
Johann Sebastian Bach (Sonatas, Corais e Trios)  
Igreja da Lapa | Póvoa de Varzim

### 23 JULHO | Sexta-feira

**ORQUESTRA SINFÓNICA DA PÓVOA DE VARZIM**  
orquestra residente do FIMPV (Portugal)  
**Rui LOPES** fagote (Portugal) | 1º Prémio do Concurso de Interpretação  
do Estoril / 2008)  
**Luís CARVALHO** direcção musical (Portugal)  
Encontro com o público e estrelas absolutas mundiais das obras finalistas se-  
leccionadas pelo júri do 5º Concurso Internacional de Composição da Póvoa  
de Varzim, modalidade “Orquestra”: Duarte Dinis Silva (“Concerto para Or-  
questra”) • Nuno Figueiredo (“Ocaso”)  
Wolfgang Amadeus Mozart (Concerto para fagote e orquestra, KV. 191) • Igor  
Stravinsky (Suite Pulcinella)  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 24 JULHO | Sábado

**SOND'AR-TE ELECTRIC ENSEMBLE** agrupamento instrumental (Portugal)  
**Monika Duarte STREITOVÁ** flauta  
**Nuno PINTO** clarinete  
**Sérgio PACHECO** trompete  
**Ana TELLES** piano  
**Suzanna LIDEGRAN** violino  
**Filipe QUARESMA** violoncelo  
**Miguel AZGUIME** direcção artística e electrónica  
**Paula AZGUIME** projecção sonora  
**Pedro AMARAL** direcção musical  
Encontro com o público e estrela mundial das obras finalistas seleccionadas  
pelo júri do 5º Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim,  
modalidade “Música de Câmara”: Igor Silva (“FlipBook”) • [a'mi] (“Son-  
derart des Kreisens”)  
Pedro Amaral (“Densités”, estrela em Portugal) • Miguel Azguime (“Mestre  
Gato ou O Gato das Botas”)  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 25 JULHO | Domingo

**Amandine BEVER** violino (França)  
**Pierre HANTA** cravo (França)  
Johann Sebastian Bach (Sonatas para cravo e violino)  
Igreja Românica de S. Pedro de Rates | Póvoa de Varzim

## PROGRAMA

### 26 JULHO | Segunda-feira

**QUARTETO DE CORDAS BLANC** (Portugal | Prémio Jovens Músicos 2009 / RTP-Antena 2 | música de câmara, nível superior)  
João MOREIRA clarinete (Portugal | Prémio Jovens Músicos 2009 / RTP-Antena 2 | solista, nível superior)  
Wolfgang Amadeus Mozart (Quinteto com clarinete, KV. 581, em Lá maior)  
Anton Webern (Langsamer Satz)  
Dimitry Shostakovich (Quarteto nº 8, op 110)  
Igreja da Lapa | Póvoa de Varzim

### 29 JULHO | Quinta-feira

Lara MARTINS soprano (Portugal | 1º Prémio do Concurso de Interpretação do Estoril/2007)  
João PAULO SANTOS piano (Portugal)  
"Três efemérides, três compositores, três poetas" – Lieder diversos de Robert Schumann • Hugo Wolf • canções de Jorge Cronner de Vasconcelos  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 30 JULHO | Sexta-feira

**DUO XASONAIP** saxofone e piano (Portugal | Prémio Jovens Músicos 2008 / RTP-Antena 2 | música de câmara, nível superior)  
Hélder ALVES saxofone  
Cândido FERNANDES piano  
Sérgio Azevedo (Quatro peças breves) • Tiago Derrixa (Sonata) • António Victorino d'Almeida (Allegro de Concerto) • Luís Cardoso ("Insomnia") • Luís Tinoco ("Verde Secreto") • Jorge Peixinho (Fantasia Improvptu) • Carlos Filipe Cruz ("Krisis", em estreia absoluta) • Gonçalo Gato ("Imponderabilidade", em estreia absoluta)  
Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

### 31 JULHO | Sábado

**IL GARDELLINO** agrupamento instrumental (Bélgica)  
Jan de WINNE flauta  
Ryo TERAOKA violino  
Sophie GENT violino  
Mika AKIHA viola  
Hervé DOUCHY violoncelo  
Komeel LECOMPTE contrabaixo  
Shalev AD-EL cravo  
Damien GUILLON contratenor  
Marcel PONSEELE oboé e direcção musical  
Johann Sebastian Bach (Cantata BWV 170 e Concerto Brandeburguês nº 5) • Alessandro Marcello (Concerto em Ré menor para oboé, cordas e baixa contínuo) • Melchior Hoffmann (Cantata "Schlage doch, gewünschte wunde")  
Igreja Matriz | Póvoa de Varzim

### Horários

Início dos espectáculos: 21h45  
Enc. informal compositores com o público (estreias em 23 e 24 de Julho): 21h15

### Recintos

Auditório Municipal • Igreja Matriz • Igreja da Lapa • Igreja Românica de S. Pedro de Rates • Museu Municipal • Diana-BAR | Póvoa de Varzim

## MANIFESTAÇÕES PARALELAS

### JULHO | 01 a 31

**À Descoberta do Património Musical** exposição dos trabalhos premiados no concurso (Escolas do Ensino Vocacional e Ensino Genérico Básico e Secundário)  
Escola de Música / Auditório Municipal | Póvoa de Varzim

**Músicos "in crescendo", alunos e ex-alunos solistas, Orquestras de Cordas, Sopros e Jazz da EMPV** apresentação informal de docentes e alunos da Escola de Música da Póvoa de Varzim e ex-alunos com formação superior  
Diana-BAR | Póvoa de Varzim

### Exposições diversas

Museu | Biblioteca | Posto de Turismo | Póvoa de Varzim

### JULHO | 15 a 17

Miguel ROCHA masterclass de violoncelo  
Auditório Municipal

### JULHO | 18

Cristina ORTIZ masterclass de piano  
Auditório Municipal

### JULHO | 20 a 23

**ORQUESTRA SINFÓNICA DA PÓVOA DE VARZIM**  
estágio pedagógico  
Auditório Municipal

### JULHO | 20

**FINE ARTS QUARTET** masterclass de música de câmara  
Auditório Municipal

### JULHO | 23 e 24

**Encontro informal dos compositores finalistas com o público** (5º Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim – modalidades "Orquestra" e "Música de Câmara")  
Auditório Municipal

### JULHO | 23 e 24

**5º Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim** atribuição de Prémios (modalidades "Orquestra" e "Música de Câmara")  
Auditório Municipal

### JULHO | 26 a 28

António SALGADO masterclass de canto  
Auditório Municipal

### JULHO | 30

Marcel PONSEELE masterclass de oboé  
Auditório Municipal

## Relação temática e eixos centrais da edição 2010

### RECITAIS | CONCERTOS | CONFERÊNCIAS ENCONTROS INFORMAIS

#### A - A Música

##### Compositores (44 identificados e cerca de 20 anónimos):

Adriaen Willaert | Afonso X "O Sábio" | Alessandro Marcello | Alexander Agricola | Anton Webern | António Victorino d'Almeida | Carl Philipp Emanuel Bach | Carlos Filipe Cruz | César Franck | Claudio Monteverdi | Dmitry Shostakovich | Duarte Dinis Silva | Francesco da Milano | Fryderyk Chopin | Gaspar Van Weerbeke | Giovanni Pierluigi da Palestrina | Gonçalo Cato | Hans Judentänig | Heinrich Isaac | Hugo Wolf | Igor Silva | Igor Stravinsky | Jacques de Mantua | Johann Sebastian Bach | Johannes Prioris | John Dunstable | John Pyamour | Jorge Cronner de Vasconcelos | Jorge Peixinho | Joseph Haydn | [ra'mi] | Louis Compère | Ludwig van Beethoven | Luís Cardoso | Luís de Narvaez | Luís Tinoco | Melchior Hoffman | Miguel Azguime | Nuno Figueiredo | Pedro Amaral | Robert Schumann | Sérgio Azevedo | Tiago Derríça | Wolfgang Amadeus Mozart | anónimos diversos

##### Compositores portugueses ou residentes em Portugal há mais de 4 anos (15):

António Victorino d'Almeida | Carlos Filipe Cruz | Duarte Dinis Silva | Gonçalo Cato | Jorge Cronner de Vasconcelos | Igor Silva | Jorge Peixinho | [ra'mi] | Luís Cardoso | Luís Tinoco | Miguel Azguime | Nuno Figueiredo | Pedro Amaral | Sérgio Azevedo | Tiago Derríça

##### Conferencistas / apresentações informais (8):

Carlos Filipe Cruz | Duarte Dinis Silva | Gonçalo Cato | Igor Silva | [ra'mi] | Nuno Figueiredo | Pedro Amaral | Rui Vieira Nery |

##### Efemérides 2010 (4):

Fryderyk Chopin (1810-1849, 200<sup>o</sup> aniversário do nascimento) | Hugo Wolf (1860-1903, 150<sup>o</sup> aniversário nascimento) | Jorge Cronner de Vasconcelos (1910-1974, 100<sup>o</sup> aniversário do nascimento) | Robert Schumann (1810-1856, 200<sup>o</sup> aniversário do nascimento)

#### B - Os Intérpretes

##### (procedências, formações e teias estilístico-históricas)

Agrupamentos inseridos directamente nas actividades da Associação Pró-Música da Póvoa de Varzim, ao longo do ano (2): Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim | Quarteto Verazim

Conjuntos vocais (2): Capilla Flamenca | Stile Antico

Cruzamento de épocas historicamente afastadas ou tradições musicais diferentes, no mesmo concerto (3): Jordi Savall / Dris El Maloumi / Dimitris Psonis | Pedro Estevan | Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim (séc. XVIII/séc. XXI) | Quarteto de Cordas Blanc (séc. XVIII/séc. XX)

##### Épocas históricas representadas (4):

Idade Média (1) – Pedro Estevan / Dris El Maloumi / Dimitris Psonis | Pedro Estevan | Renascença / Barroco (5) – Stile Antico | Capilla Flamenca | Les Basses Réunies | Amandine Beyer / Pierre Hantaï | Il Gardellino | Classicismo (3) – Quarteto Verazim | Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim | Quarteto de Cordas Blanc | Romantismo (4) – Éric Le Sage | Cristina Ortiz | Fine Arts Quartet | Lara Martins | João Paulo Santos | XX/XXI (6) – Fine Arts Quartet | Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim e Luís Carvalho | Sond'Ar-te Electric Ensemble | Quarteto Blanc | Duo XaSonaiP

##### Intérpretes portugueses ou residentes em Portugal (73):

Ana Telles | Cândido Fernandes | Duo XaSonaiP | Filipe Quaresma | Helder Alves | João Moreira | João Paulo Santos | Lara Martins | Luís Carvalho | Miguel Azguime | Monika Duarte Streitová | Nuno Pinto | elementos da Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim | Paula Azguime | Pedro Amaral | Quarteto

de Cordas Blanc | Quarteto de Cordas Verazim | Rui Lopes | Rui Vieira Nery | Sérgio Pacheco | Sond'Ar-te Electric Ensemble | Suzanna Lidegran |

Intérpretes, por nacionalidades (10 países): Bélgica (1) | Brasil (1) | Espanha (2) | EUA (4) | França (7) | Grécia (1) | Israel (1) | Japão (2) | Marrocos (1) | Portugal (73) | Reino Unido (13)

##### Jovens intérpretes portugueses (73):

Ana Telles | Cândido Fernandes | Danylo Gerbeu (violino) | David Lopes da Ascensão | Diogo Coelho | elementos da Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim | Filipe Quaresma | Helder Alves | Isabel Vaz | João Moreira | Lara Martins | Luís Carvalho | Mariana Blanc | Miguel Azguime | Monika Duarte Streitová | Nuno Pinto | Paula Azguime | Pedro Amaral | Rodrigo Gomes | Rui Lopes | Sara Barros | Sérgio Pacheco | Suzanna Lidegran |

##### Jovens músicos poveiros, cujos primeiros anos de estudo

decorreram na Escola de Música da Póvoa de Varzim, participantes na edição 2009 (5): Ana Luís Marques (violoncelo), membro do Quarteto Verazim e da Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim | Manuel Maio (violino), da Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim | Tiago Carriço (violino), membro da Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim | Vânia Oliveira (violino), membro da Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim

##### Recitais (5):

Éric Le Sage | Cristina Ortiz | Amandine Beyer / Pierre Hantaï | Lara Martins | João Paulo Santos | Duo XaSonaiP

#### C. - Os Intérpretes

##### (apresentação a solo ou integrados em agrupamentos)

##### Conjuntos instrumentais e vocais (8):

Stile Antico | Quarteto Verazim | Capilla Flamenca | Fine Arts Quartet | Les Basses Réunies | Sond'Ar-te Electric Ensemble | Quarteto Blanc | João Moreira | Il Gardellino

##### Orquestra Sinfónica (1):

Orquestra Sinfónica da Póvoa de Varzim / direcção musical de Luís Carvalho

Cravo (3): Bertrand Cuiller | Pierre Hantaï | Shalev Ad-El

Piano (4): Éric Le Sage | Cristina Ortiz | Ana Telles | João Paulo Santos

##### Quartetos de Cordas (3):

Fine Arts Quartet | Quarteto Blanc | Quarteto Verazim

##### Recitais (5):

Éric Le Sage | Cristina Ortiz | Amandine Beyer / Pierre Hantaï | Lara Martins | João Paulo Santos | Duo XaSonaiP

Violino solo (1): Amandine Beyer

Violoncelo solo (1): Bruno Cocset

#### D. Organologia

##### Instrumentos antigos: cravo (Titus Crijnen) | Flautas | Lira de arco |

Moraca | Órgão positivo (Andreas Weber) | Rebab | Santur | Viola | Violino barroco | Violoncelo barroco

##### Instrumentos modernos: piano (Fazioli) | cordas, sopros e percussão

(habitualmente utilizados numa orquestra clássica)

##### Voz / solo ou agrupamentos: Capilla Flamenca | Stile Antico | Lara

Martins | Damien Guillon

## Relação temática e eixos centrais da edição 2010

### MANIFESTAÇÕES PARALELAS

**Concurso Internacional de Composição / 5ª edição:** Modalidade Orquestra (Prémio “Câmara Municipal da Póvoa de Varzim”); Modalidade de Música de Câmara (Prémio “Associação Pró-Música da Póvoa de Varzim”)

**Concurso pedagógico (1):** “À Descoberta do Património Musical” (destinado às escolas do ensino genérico e vocacional de música da região)

**Exposições (4):** Escola de Música / Auditório Municipal | Museu Municipal | Biblioteca Municipal | Posto de Turismo da Póvoa de Varzim

**Master Classes (4) e ensaio aberto:** Cristina Ortiz (piano) | Fine Arts Quartet (música de câmara) | Miguel Rocha (violoncelo) | Marcel Porseele (oboé)

**Músicos “in Crescendo”:** apresentações informais em recital e concerto, no espaço cultural do Diana-BAR, dos alunos mais promissores da Escola de Música da Póvoa de Varzim e ex-alunos actualmente a frequentar Cursos Superiores de Música

### PARCERIAS | APOIOS | MECENATO

#### A. - Parcerias

**Patrocínios Institucionais (2):** Câmara Municipal da Póvoa de Varzim | Ministério da Cultura / Direcção-Geral das Artes

**Parcerias com outras instituições (2):** Prémio “Jovens Músicos 2009” da RDP/Antena 2 | Concurso de Interpretação do Estoril (2007 e 2008)

#### B. - Apoios empresariais

**Apoios diversos:** Axis Vemar Hotel | Caixa de Crédito Agrícola | Casa do Papel | Cultures France / Alliance Française | Faminho, Instrumentos Musicais, Lda | Ford/Daro | Igreja Matriz da Póvoa de Varzim | Igreja da Lapa | Igreja Românica de S. Pedro de Rates | Oficina e Escola de Organaria | Santander Totta | (outras empresas a confirmar em breve) | RTP Antena 2 | SIC | Público | Expresso | Jornal de Notícias | Jornal de Letras

#### C. - Apoios à divulgação

**Âmbito nacional:** RTP Antena 2 | SIC | Público | Expresso | Jornal de Notícias | Jornal de Letras

**Âmbito local:** A Voz da Póvoa | O Comércio da Póvoa de Varzim | Póvoa Semanário | Rádio-Mar | Rádio Onda Viva

### ORGANIZAÇÃO | LOGÍSTICA

**Ingressos:** 4,00 € (aquisição em grupo, jovens e pessoas com mais de 65 anos); 6,00 € (avulso normal); 35,00 € (assinatura para todos os espectáculos e oferta de brochura)

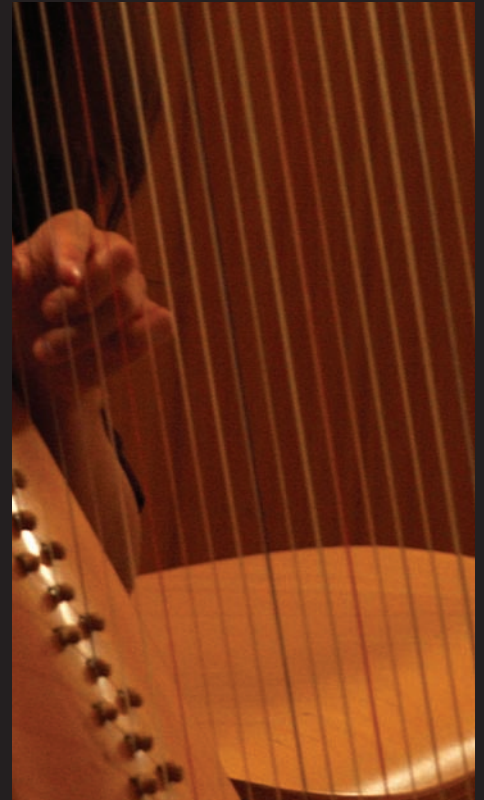
**Início dos espectáculos:** 21h45

**Início dos encontros informais de compositores com o público, antes das estreias das respectivas obras:** 21h15

**Recintos (6):** Auditório Municipal | Igrejas da Lapa, Matriz e S. Pedro de Rates | Museu Municipal | Diana-BAR

**Organização:** Associação Pró-Música da Póvoa de Varzim

**Comissão de Honra:** Ministra da Cultura (Drª Gabriela Canavilhas) | Presidente da Câmara Municipal da Póvoa de Varzim (Dr. José Macedo Vieira) | Arcebispo Primaz de Braga (D. Jorge Ortiga) | Presidente da Assembleia Municipal da Póvoa de Varzim (Dr. João Costa) | Vereador do Pelouro da Educação e Cultura da Póvoa de Varzim (Dr. Luís Diamantino Batista)



## 5º Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim, com destaque para os vencedores

A 5ª edição do Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim (CICPV) foi dedicada aos compositores nascidos depois de Julho de 1970, de origem lusófona, ou de outras nacionalidades e residentes há mais de quatro anos nos países de expressão lusófona.

**SELECÇÃO.** Obedecendo ao calendário previsto no regulamento, o júri acaba de anunciar a selecção de obras inéditas a apresentar em primeira audição mundial nos próximos dias 23 e 24 de Julho, em concertos integrados no XXXII Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim (FIMPV). No final daqueles concertos, o júri reunirá pela última vez para atribuição da ordem definitiva dos Prémios.

Modalidade "Música Orquestral" \ Prémio "Câmara Municipal da Póvoa de Varzim" – (por ordem alfabética dos compositores): "Concerto para Orquestra", de Duarte P. Dinis Silva; "Ocaso", de Nuno Figueiredo.

Modalidade "Música de Câmara" \ Prémio "Associação Pró-Música da Póvoa de Varzim" – (por ordem alfabética dos compositores): "FlipBook (2010)", de Igor C. Silva; "Sonderart des Kreizens", de [ra'mi].



## Resumo biográfico e notas sobre as composições seleccionadas

**Duarte Dinis Silva** é licenciado em Composição pela Escola Superior de Música e das Artes do Espetáculo (ESMAE) do Porto, onde estudou com João Madureira, Fernando Lapa, Carlos Guedes, Dimitris Andriopoulos e Eugénio Amorim, frequentando em paralelo seminários e workshops de composição com Emanuel Nunes, Clarence Barlow, Klaus de Vries, Magnus Lindberg e Jonathan Harvey. (...) Actualmente desenvolve uma actividade artística regular, como músico e compositor, é baterista da banda portuguesa Alla Polacca, e participa frequentemente em conferências e em seminários dedicados à criação musical actual. (...)

Sobre "Concerto para Orquestra", o autor escreveu: «A dimensão sonora do mundo que nos rodeia, a busca inevitável de um equilíbrio capaz de suportar firmemente o peso do tempo, transformando-o em espaço, e as formas subtis que encontramos para contornar uma vida a preto e branco, são elementos constituintes e manipuladores da construção musical deste concerto. (...) Formalmente representa um espaço tripartido, onde as secções ou andamentos se complementam por oposição. Está presente um princípio de Forma-Processo, partindo de um aglomerado de frequências graves para o seu oposto, alcançando no momento central, onde tudo converge para uma frequência única dominante, especializada por toda a orquestra de forma intermitente. (...)»

**Nuno Figueiredo** nasceu em 1982 em Santa Comba Dão. É finalista da Licenciatura em Música e estuda Composição com a Prof. Doutora Sara Carvalho e música electroacústica com o Prof. Doutor João Pedro Oliveira na Universidade de Aveiro. (...) É laureado com uma das melhores músicas electroacústicas portuguesas no X Concurso de Música Electroacústica promovido pelo Miso Music, com a obra "The electronic sounds of the birds". (...)

«Esta obra ["Ocaso"] foi inspirada no seguinte poema de Leonel Auxiliar: "Aqui é o ocaso | E minh'alma cansada | Confessa poemas | Perdidos nas rugas | Da roupa que tem por morada. (...) | Agora rima | Perdida, caída, | Mas não vencida, | Por ter ousado, um dia, | Haver vestido a vida!"»

**Igor C. Silva** nasceu no Porto em 1989. (...) De 2006 a 2008 estudou composição com o Professor Fernando Lapa. Actualmente frequenta o 2º ano da Licenciatura em Composição na ESMAE (Porto), onde é orientado por Fredrick Gifford. (...) Em Abril de 2009 viu a sua obra "Sombra de uma Memória" tocada pelo Remix Ensemble na Casa da Música, numa sessão de leitura dirigida por Peter Rundel. (...) Integra actualmente o projecto "Ensemble343", grupo de música improvisada e electrónica, como guitarrista e controlador de electrónica. Recentemente ganhou o 1º prémio do "2º Concurso de Composição Casa da Música/ESMAE na modalidade de obra solo, com "Terminus", para Viola e electrónica em tempo real.

Sobre "FlipBook (2010)", Igor C. Silva escreveu: «(...) é uma sequência de imagens organizadas num pequeno livro que é folheado de forma a criar uma única imagem animada, alterando a nossa percepção e induzindo-nos a ilusão de movimento. Este conceito surge como uma analogia à memória. Cada página de um "flip book", que não passa de um pequeno frame, transforma todo aquele conjunto de imagens numa única realidade, num todo, à semelhança da nossa memória que por vezes "folheamos" avidamente à procura de certas imagens que dão sentido ao tempo e ao espaço. Formalmente, a obra está dividida em cinco grandes secções (...)»

**[ka'm]** nasceu em Lisboa em 1973. Em 1996, inicia os estudos em Ciências Musicais, na FCSH/UNL. Aluno de Mário Vieira de Carvalho, Rui Vieira Nery, Manuel Carlos Brito, Salwa Castelo-Branco, Luísa Cymbron e Tomás Henriques, entre outros. Em 2001, licencia-se em Ciências Musicais e ingressa na Escola Superior de Música de Lisboa, no Curso de Composição, onde tem como professores Christopher Bochmann, António Pinho Vargas, Luís Tinoco, João Madureira, Roberto Perez, Sérgio Azevedo, etc. (...) Encontra-se actualmente em Viena, a frequentar o programa de Doutoramento na Universität für Musik und darstellende Kunst Wien, na qualidade de bolseiro da Fundação

para a Ciência e a Tecnologia, onde, orientado pelo Prof. Reinhard Kapp, dedica-se ao estudo da Microtonalidade. (...)

"Sanderat des Kreisens": «A estrutura harmónica foi delineada sobre uma progressão cíclica do intervalo 5/4 de tom (na forma ascendente), o que permite – à semelhança do conhecido "ciclo de quartas perfeitas" – a passagem por todos os nomes de nota do universo de quartos-de-tom, antes de qualquer repetição de qualquer nome de nota previamente obtido. (...) De certa forma, existe uma conversão de um universo abstracto, predominantemente teórico (no qual nem mesmo as notas fundamentais serão distinguíveis) para um universo de materialidade sonora, coadjuvada pela diminuição progressiva do âmbito do espectro sonoro. (...)»





## Composição do júri e respectivas biografias

O compositor **Pedro Amaral** preside ao Júri desta 5ª edição do CICPV. Nasceu em Lisboa em 1972, é maestro e compositor, estudou em Portugal e deslocou-se para Paris em 1994 para estudar composição com Emmanuel Nunes no Conservatório Superior de Paris. Estudou na École des Hautes Études en Sciences Sociales, obtendo o grau de mestre com uma tese sobre Gruppen de Stockhausen (1998) e em 2003 o de Doutor com uma tese em torno de Momento e o problema da forma musical na música serial. A sua música tem sido tocada sob sua direcção e por maestros como Mark Foster, Muhaj Tang, Renato Rivolta, Franck Ollu, Michael Zilm e outros; é regularmente apresentado em Festivais de Música Contemporânea na Europa e no Japão. É actualmente maestro titular do Sond'Ar-Te Electric Ensemble. Desenvolve uma actividade permanente no campo da musicologia. Desde o ano lectivo de 2007/2008 é Professor Convidado da Universidade de Évora.

Além de Pedro Amaral, o Júri é constituído por Pedro Burmester, Isabel Soveral e Miguel Azguime.

O pianista **Pedro Burmester** nasceu no Porto. Foi durante dez anos aluno de Helena Costa, tendo terminado o Curso Superior de Piano do Conservatório do Porto com 20 valores em 1981. Posteriormente, deslocou-se aos Estados Unidos onde trabalhou entre 1983 e 1987 com Sequeira Costa, Leon Fleischer e Dmitri Paperno. Paralelamente, frequentou diversas masterclasses com pianistas como Karl Engel, Vladimir Ashkenazy, Tatiana Nicolaieva e Elisabeth Leonskaya. Foi premiado em diversos concursos, destacando-se o prémio Moreira de Sá, o 2º prémio Vianna da Motta e o prémio especial do júri no concurso Van Cliburn nos Estados Unidos. Já realizou mais de 1000 concertos a solo, com orquestra e em diversas formações de música de câmara, em Portugal e no estrangeiro. Participou em todos os festivais de música portugueses. No estrangeiro são de realçar apresentações em La Roque d'Anthéron, na Salle Gaveau, no Festival de Flanders, na Frick Collection e 92nd Y em Nova Iorque, na Filarmónia de Colónia, na Gewandhaus de Leipzig, na casa Beethoven em Bona e no Concertgebouw em Amsterdã. Já gravou uma dezena de CD's. Foi Director Artístico e de Educação na Casa da Música, projecto que ajudou a criar e a implementar. Actualmente, além da sua actividade artística, é professor na Escola Superior de Música e Artes do Espectáculo (ESMAE) no Porto, na Academia de Música de Espinho e nas Universidades de Aveiro e Évora.

**Isabel Soveral** (1961, Porto) é uma compositora Portuguesa. Formou-se no Conservatório Nacional de Lisboa, onde foi discípula de Jorge Peixinho e Joly Braga Santos, e doutorou-se em Composição em Nova Iorque, onde estudou com Daria Semegen e Bulent Arel. É professora da Universidade de Aveiro e bolseira da Fundação Calouste Gulbenkian. Foi assistente da Universidade Estadual de Nova Iorque, em Stony Brook, onde estudou com Daria Semegen e Bulent Arel, com o apoio da Fundação Gulbenkian, da Fundação Luso-Americana e do Programa Fulbright, e fez o mestrado e doutoramento (PhD) em Composição. Durante os estudos em Stony Brook (Nova Iorque), começou a trabalhar com material electrónico no seu ciclo Metamorphoses, que incluiu o trabalho Quadramorphosis para quatro percussionistas e electrónica, e as séries Anamorphoses, que inclui um conjunto de peças com sistema electrónico. A sua música tem sido realizada em Portugal, Espanha, França, Itália, Hungria, Áustria, Suíça, Polónia, Hong-Kong, Macau, Argentina, Brasil, Cuba e Estados Unidos da América. E está editada em mais de uma dezena de CD's. Desde 1995 é professora de Composição, Teoria e Análise Musical no Departamento de Comunicação e Arte da Universidade de Aveiro.

O compositor e percussionista **Miguel Azguime** nasceu em Lisboa em 1960. Em 1985, fundou com Paula Azguime o Miso Ensemble, duo de flauta e percussão, reconhecido pelo público e pela crítica como um dos mais importantes agrupamentos portugueses de música contemporânea com um percurso de mais de 400 concertos realizados por todo o mundo. Obteve vários prémios de composição e de interpretação e o seu catálogo compreende mais de 80 obras para as mais diversas formações, instrumentais e/ou vocais, com e sem electrónica, música electroacústica, e ainda música para Teatro, Dança e Cinema. As suas obras têm sido interpretadas por prestigiados maestros, solistas e agrupamentos e apresentadas regularmente nalguns dos mais importantes festivais internacionais de música contemporânea. A ligação entre o ser poeta e o ser compositor veio originar no trabalho criativo de Miguel Azguime uma relação única e privilegiada entre texto e música, e o "teatro electroacústico" que desenvolveu é disso o mais evidente reflexo. É vice-presidente da Confederação Internacional de Música Electroacústica, e membro da direcção da Secção Portuguesa da Sociedade Internacional de Música Contemporânea. Em 2006 foi compositor residente da DAAD em Berlim, passando desde então a trabalhar e a viver em Lisboa e em Berlim. Recentemente obteve com a sua Nova Op-Era "Itinerário do Sal" o prémio Music Theatre NOW do Instituto Internacional de Teatro da UNESCO.



## Regulamento do Concurso

### Categorias

Orquestra (Prémio “Câmara Municipal da Póvoa de Varzim”)

Música de Câmara (Prémio “Associação Pró-Música da Póvoa de Varzim”)

1. O Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim (FIMPV) anuncia a quinta edição do Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim (CICPV).

2. O Concurso tem como objectivo premiar obras de compositores lusófonos. Assim, poderão concorrer compositores oriundos de Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor Leste ou compositores de outras nacionalidades residentes há mais de quatro anos nos países de expressão lusófona (incluindo a região de Macau/China).

3. Só serão aceites inscrições de candidatos nascidos depois de Julho de 1970.

4. O concurso compreende duas modalidades: Música Orquestral (Prémio “Câmara Municipal da Póvoa de Varzim”) e Música de Câmara (Prémio “Associação Pró-Música da Póvoa de Varzim”).

5. A formação orquestral compreende: 2 flautas (também 2 picc.), 2 oboés (também 2 cor-nes-ingleses), 2 clarinetes (também 2 clarinetes-baixo), 2 fagotes (2º também contra-fagote), 2 trompas, 2 trompetes, tímpanos (1 executante), percussão (1 executante) (\*), e cordas (6-5-4-4-2). Poderá acrescentar-se à formação orquestral uma voz ou instrumento solista, de que se excluem instrumentos de tede, instrumentos de percussão e harpa.

(\*) instrumentos de percussão possíveis: crótales (standard 2 oitavas), vibrafone (standard 3 oitavas), camilhão de sinos, 3 pratos, 3 triângulos, 3 gongos, tamtam, toms, bumbo.

6. A formação de câmara disponível para a edição de 2010 é o Soud’Ar-te Electric Ensemble, e terá a seguinte constituição: flauta, clarinete, piano, violino, violoncelo, a que pode ser acrescentada electrónica sobre suporte ou em tempo real para um máximo de quatro pontos de difusão. As obras a concurso poderão utilizar parte ou a totalidade da formação mencionada e ainda a voz solista; a formação escolhida não poderá, no entanto, ser inferior a um quarteto instrumental.

7. Para as duas categorias a concurso, as obras deverão ter uma duração mínima de 8 (oito) minutos e máxima de 15 (quinze) minutos.

8. As obras devem ser rigorosamente inéditas, sendo excluídas todas aquelas que tenham sido tomadas públicas por qualquer meio, ou que tenham resultado de uma encomenda.

9. São também excluídas as obras que tenham sido premiadas em qualquer concurso nacional ou internacional.

10. As obras devem ser apresentadas preferencialmente em edição por computador.

11. As obras concorrentes deverão ser apresentadas em cinco exemplares de cada partitura, podendo ser entregues por mão própria ou enviadas por correio registado, para o Secre-tariado do FIMPV; Rua D. Maria I, 56, 4490-538 Póvoa de Varzim. O prazo termina no dia 22 de Março de 2010, fazendo fé o carimbo de correio.

12. As composições devem ostentar apenas o título e o pseudónimo do compositor, não devendo conter qualquer elemento susceptível de identificação do seu autor.

13. Juntamente com as peças concorrentes, deve ser entregue ou enviado um sobrescrito fechado, contendo a identidade do concorrente, o seu endereço, número de telefone e e-mail; uma fotocópia autenticada de um documento de identificação (B.I. ou passaporte); bem como um curriculum resumido, uma foto e um breve texto de apresentação da obra.

14. As cópias da(s) obra(s) e o sobrescrito de identificação devem ser entregues num único sobrescrito.

15. Cada candidato pode apresentar um máximo de uma peça para cada uma das categorias a concurso (Música Orquestral e Música de Câmara). No caso de concorrer a ambas, as candidaturas devem ser apresentadas separadamente.

16. Serão atribuídos 1º e 2º prémios nas duas categorias. O júri reserva o direito de atribuir menções honorosas. O valor dos prémios para a peça orquestral é de 2.500 (dois mil e quinhentos) euros, 1º prémio; e de 1.000 (mil) euros, 2º prémio. O valor dos prémios para a peça de câmara é de 1.000 (mil) euros, 1º prémio; e de 500 (quinhentos) euros, 2º prémio. Em ambos os casos o prémio é também considerado como pagamento de direitos de autor relativos à estreia, aluguer de materiais e edição em partitura das obras premiadas. Será feita uma edição das partituras vencedoras dos primeiros prémios das duas categorias. O júri poderá, porém, recomendar a edição dos segundos prémios, sendo a decisão final da competência do FIMPV.

17. Os autores das obras vencedoras (1º e 2º prémios) comprometem-se a mencionar na partitura editada, bem como em notas de programa de futuras apresentações públicas, um breve texto com a indicação “obra vencedora do 1º / 2º Prémio do Concurso Internacional de Composição da Póvoa de Varzim 2010”.

18. O júri fará uma pré-selecção de um máximo de 2 obras finalistas em cada categoria. A(s) obra(s) seleccionada(s) será(ão) posteriormente estreada(s) durante a edição do FIMPV de 2010. No final dos concertos com a(s) obra(s) finalista(s) o júri reunirá para atribuição da ordem definitiva dos prémios. Para a deliberação final haverá também um voto dos intérpretes envolvidos na execução das obras, ou seja, quatro votos do júri e um voto dos intérpretes, num total de cinco votos. Os representantes dos intérpretes terão autonomia para decidir definitivamente sobre o sentido dos seus votos face às opiniões dos restantes jurados. O público votará um Prémio especial à parte, de valor simbólico (“Prémio do Público”).

19. O júri poderá não seleccionar qualquer obra concorrente.

20. Todos os finalistas comprometem-se a fornecer os materiais e partitura completa em condições ideais de utilização (formato, apresentação, legibilidade, viagem de páginas) até ao dia 17 de Maio de 2010. A não entrega da partitura e respectivos materiais de orquestra nas condições e calendário requeridos pode inibir o direito ao prémio. A cedência das partituras e respectivos materiais de orquestra fica isenta de quaisquer direitos de aluguer desses mesmos materiais. Esta cedência das partituras e respectivos materiais de orquestra é válida apenas para as apresentações públicas e eventuais gravações no contexto da XXXII edição do FIMPV.

21. O júri é constituído pelos Professores Pedro Amaral (Presidente), Pedro Burmester, Isabel Soveral e Miguel Azguime.

22. O júri reserva-se o direito de decidir a não atribuição de prémio(s).

23. Não haverá obras premiadas ex-aequo.

24. Não haverá recurso das decisões do júri.

25. Os títulos das obras finalistas, bem como os nomes dos seus autores, serão tornados públicos no dia 21 de Abril de 2010, sendo divulgados nos meios de comunicação social.

26. O FIMPV realizará, ainda, uma edição discográfica contendo obras premiadas (1ºs prémios) em cada edição do CICPV. O lançamento das partituras (1ºs prémios) e do CD com as obras vencedoras da edição de 2010 (1ºs prémios) realizar-se-á num prazo de dois anos após a publicação dos resultados, e terá lugar no âmbito de uma das edições subsequentes do FIMPV. As obras premiadas não poderão ser objecto de qualquer outra edição por um período de três anos.

27. Todas as obras não premiadas, bem como os respectivos sobrescritos de identificação ficarão na posse do secretariado do CICPV, podendo ser reclamados até um mês depois da publicação dos resultados. Expirado esse prazo serão destruídos para preservação dos direitos de autor. No caso de se pretender que a devolução das partituras seja feita por correio, os candidatos deverão juntar um pagamento de 10,00 € para cobrir as despesas postais.

28. A participação neste concurso implica a aceitação de todos os artigos deste regulamento.

29. Cabem ao Secretariado do CICPV todos os esclarecimentos sobre o presente regulamento.

30. Os casos omissos neste Regulamento serão solucionados pelo Júri e pela Direcção do CICPV.

## Ficha Técnica

### Organização



#### Escola de Música da Póvoa de Varzim

Rua D. Maria I, 56

4490-538 Póvoa de Varzim

Telefone: 252 614 145

Fax: 252 612 548

e-mail: [festivalmusica@cm-pvarzim.pt](mailto:festivalmusica@cm-pvarzim.pt)

@ [www.cm-pvarzim.pt/go/festivalinternacionalmusica/](http://www.cm-pvarzim.pt/go/festivalinternacionalmusica/)

### Dossiê de Comunicação 32ª edição do Festival Internacional de Música da Póvoa de Varzim

Coordenação: Francisco Casanova

Edição: Fátima Serra e Císela Moura

Design Gráfico: Paulo Mesquita

Fotografia: Arquivo CMPV

Gabinete de  
Relações  
Públicas



### Gabinete de Relações Públicas / Comunicação

Câmara Municipal da Póvoa de Varzim

Praça do Almada

4490-438 Póvoa de Varzim

T: 252 090 026

F: 252 611 082

E: [grpc@cm-pvarzim.pt](mailto:grpc@cm-pvarzim.pt)

@ [www.cm-pvarzim.pt](http://www.cm-pvarzim.pt)

